

N.º 660

Prot. n.º 12-Res. fls. 88

R. Q. 15. m. 7-094 V

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonização e Imigração



Anno: 1924

Data 20 de Agosto de 1924

39
7

"São Paulo"

Interessado Beltrão Ernesto

Assumpto Pede a restituição de passagem pela sua transporte ao porto de "Genova a Santos"



98
Renaul Masard

ao Dep. Est. do Trab

Exm. Sr. D. Secretario da Agricultura

A DIRECTORIA DE TERRAS, COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

AGO 23 1924

Secretaria de Terras
AGO 23 1924
Gabinete do Secretario

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Seção de Expediente
AGO 24 1924
N.º 06954
DIRECTORIA GERAL

OFFICIAL MAIOR

Por seu procurador, infra assignado, de Beltrame Ernesto, colono, localiza-
do na fazenda "São Carlos" - municí-
pio de Rio das Pedras, de propriedade de
Antonio Pulcinha, neste Estado, que
teveo despendido 1700 liras italianas,
com passagem, como prova com o bi-
llete incluso, requer a V. Ex.ª que, re-
duzido a nossa moeda, ao cambio
do dia, o numero de liras, lhe se-
ja a importancia devolvida, con-
forme a lei.

J. de F. de F. de F.

Directoria Geral
EXPEDIENTE

AGO 24 1924

REGISTADO

Prot. N. 6 fls. 49

São Paulo, 2 de Agosto de 1924
Trig. Regad



aut 660-12-Reg-As-Sf

Aut: 7750



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Santos

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso molto più lungo, mancanza di protezione a parte di Commissari governativi, ricorso a tribunali stranieri, costose fermate nelle carceri straniere per attendervi in carcere.

* Per l'acquisto dei biglietti di emigranti si rivolgano ai rivenditori autorizzati.

* Gli emigranti che, in paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.



Supra
- 1 -

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Beltame Ernesto*
figlio di *Bortolo*
e di *Bural Rosa*
nato a *Pederobba* Prov. di *Treviso*
il *29* *febbrajo* *1904*
residente a *Pederobba* Prov. di *Treviso*
Stato civile _____

Professione *lacciatore*

Sa leggere *h* Sa scrivere *h*

Posizione di leva *1904*

Paese di _____ Località _____

destinazione Stato *Brasile*

II (1) *Questore*



(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Autos. L. P...

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità Italiane.

— 3 —

Vidimazioni delle Autorità estere.

Visto in este Consulado Geral dos E. U. do Brazil,
na Genova aos 2 de NOVEMBRO de 1852



[Handwritten signatures and scribbles in black ink, including a large signature that appears to be 'Antonio de Souza' and another 'C. de']

RECEBI L. 1852.



CONNOTATI

Statura m. 1.73
 Fronte regolare
 Occhi castani
 Naso regolare
 Bocca id
 Capelli castani
 Barba _____
 Baffi _____
 Colorito sano
 Corporatura snello
 Segni particolari _____

Firma del titolare _____

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (r) _____



Passaporto rilasciato

Halla R. Belvedere di Castellana Grotte
 N° del Passaporto 2990
 N° del Registro corrispondente 3
 Data del rilascio 13 Settembre 1923
 ne fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1				
2				
3				
4				
5				

Da staccare dall'Autorità di P.S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.
 Pass.to rilasciato dalla R. Questura di Castellana Grotte
 N. del Pass.to 2990 N. del Reg. corrisp.to 3
 Data del rilascio 13 Settembre 1923
 Titolare del Pass.to Bellomo Ernesto
 (COGNOME E NOME)
 Professione mercante
 Comune di nascita Federobbo
 Data di nascita _____
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi _____
 } femmine _____
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località _____
 } Stato _____

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

Visto dall'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<div data-bbox="71 418 342 883" style="border: 2px solid purple; padding: 5px; transform: rotate(-15deg);"> <p> MINISTERO DEL RE DEL PORTO DI GENOVA 3 NOV. 1923 No alla Barbentica </p> </div>	

UFFICI ITALIANI DI EMICRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Belho Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfo, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedengatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filiopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte -M., Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helingsfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kin-hassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastleton Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Tenerife, Santa Fè, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Stax, Shanghai, Singapore, Sidi Lis, Sibirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Stra-burgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veraacruz, Vienna, Villacco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So. Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

OZORIO MARTINS

Tabellião por lei

RIO DAS PEDRAS

Traslado

Livro N. 17 de

procurações fls. 72

ESTADOS UNIDOS DO BRASIL

Estado de São Paulo



Comarca de Piracicaba

RIO DAS PEDRAS

Procuração bastante que faz

*Beltrame Ernesto a
Thiago de Moraes*

SAIBAM QUANTOS ESTE PUBLICO INSTRUMENTO DE PROCURAÇÃO

bastante virem, que no anno do Nascimento de Nosso Senhor Jesus Christo, de mil ~~noventa e~~
vinte e quatro aos *três* dias do mez de *Janeiro* nesta cidade
de Rio das Pedras, Est. de S. Paulo dos Estados Unidos do Brasil, em meu cartorio, perante mim
Tabellião comparece *Beltrame*
Ernesto natural do Estado
paranáense residente neste mu-
nicipio,



reconhecido pelo proprio *de mim* pelas duas testemunhas abaixo
assignadas, do que dou fé; perante as quaes por elle... foi dito que, por este publico Instrumento
meuava... e constituia... seu bastante Procurador *em São Pau-*

*lo que ainda com esta se
apresentar a Thiago de
Moraes tabellião residente
em São Paulo para em
qualquer caso, como se
for caso de restituição de
instrumento de procuração
com a sua parafusa ou
fôrto de entrega do de Santos,
for de assinar as parti-
das e toa e fazer a qual...*

qualquer documento fosse
 o fim aludido, e de
 apitaveo, para e em concorre
 for poderes necessarios, para
 mais expressas que sejam.

Ao.....qua.....concede.....todos os poderes em Direito permittidos, para que em seu.....
 nome.....como se presente fosse.....possa.....em Juizo ou fóra delle, requerer, allegar, defender e
 mostrar seu.....direito.....e justiça em quaesquer causas civeis, crimes ou commerciaes, movidas
 e por mover, em que ell.....Outorgante.....fôr.....Autor.....ou Réo....., perante quaesquer
 Juizos ou Tribunaes Seculares ou Ecclesiasticos, tentando primeiro termos conciliatorios perante
 Juiz de Paz, para o que lhe.....concede.....poderes illimitados e especiaes na fórmula da Lei; substa-
 belecendo os poderes desta em um ou mais Procuradores e os Substabelecidos em outros, com todos
 os poderes ou partes delles, segundo suas cartas de ordens que serão consideradas como parte deste
 instrumento: podendo arrecadar tudo quanto, por qualquer titulo, a ell.....Outorgante.....perten-
 cer, ou esteja em poder particular, ou qualquer cofre ou deposito publico, dando do que receber
 quitações publicas ou razas na fórmula que fôr necessario propôr todas aquellas acções, ordinaria,
 summaria ou executiva, que sejam precisas, podendo mutar e variar dellas para aquella que direito
 tiver; offerecer petições, libellos, contrariedades, réplicas e tréplica, e qualquer genero de artigos,
 cótas, razões e termos precisos, podendo assignar o que tiver de offerecer; ouvir despachos e sen-
 tenças, dos favoraveis procurar pelas execuções, promovendo penhoras, avaliações, praças, adjudi-
 cações e o mais que fôr necessario, e dos contrarios aggravar, embargar e appellar até superiores
 instancias; requerer inventarios, partilhas, licitações, sequestros, cartas de inquirições, precatorias
 e mais causas precisas; fazer justificações, habilitações, louvações, composições, confissões, negações,
 desistencias, transacções, arbitramentos, protestos, contra-protestos, vir com embargo de terceiro,
 senhor e possuidor; extrahir documentos, juntal-os e tornal-os a receber, sendo necessario jurar na
 alma delle.....Outorgante.....decisoria e suppletoriamente e fazendo dar taes juramentos por
 quem convier; inquerir testemunhas, contradictar e reperguntar as reproduzidas pela parte contraria;
 interpôr suspeições aos julgadores e mais pessoas da Justiça, que suspeitas forem; fazer concertos
 e ajustes de contas; requerer fallencias, votar e ser votado para os cargos de depositario.....e
 administrador....., acceitar outros de livre nomeação, conceder prazos, convir em moratorias,
 votar a favor ou contra concordatas, assistir a toda e qualquer reunião de credores, fazer com elles
 qualquer accordo, acceitar rateios, recorrer de classificações de creditos, discutir preferencias, re-
 querer detenções pessoaes, prisões, embargos e outras preventivas diligencias, outorgar, acceitar e
 assignar Escriptura de venda ou compra de bens de qualquer natureza, dações *in solutum*, hypothecas
 e outras quaesquer; transferir a posse, jús, dominio e senhorio que exercia em ditos bens, fazer
 transcrever e inscrever taes titulos como convier, assignar extractos e mais papeis precisos; e final-
 mente fazer tudo quanto elle.....Outorgante.....faria....., se presente estivesse.....; e que em
 Direito fôr admissivel; protestando haver por firme e valioso tudo quanto em virtude do presente
 mandato pratica.....o.....seu.....Procurador....., e Substabelecido....., relevando-os do
 encargo de satisfação, que o direito outorga. De como assim disse.....dou fé, e me pedi.....
 este Instrumento, que lhe.....li, acceitar assigna.....

...munchas abaixo perante mim
 João Martins Talbitha por lei
 em a escrivã. Rio de Janeiro 13 de
 Janeiro 1924. Beltrame Euzete.
 Roberto e Tarim. José Massam.
 Sullava sou Elias Estan-
 dillho fernandes no valor de dois
 mil e quinhentos e oitenta e sete
 reais e oitenta e sete centavos
 e oitenta e sete mil e oitenta e
 sete centavos. Em João Martins Talbitha
 por lei a escrivã, conferi e conjuro
 para publica e registrar.
 João Martins Talbitha por lei

R. 5000
 L. 2000
 R. 7000



ALL' EMIGRANTE.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunite
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO



Società Anonima - Sede in Genova
Capitale Sociale L.it. 150.000.000 interamente versato

N° 3557

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA N. 1340

Biglietto d'Imbarco per N.° 1 Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il

3 NOV 1923

(eventuale per

toccando di scalo i Porti di

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 20 (compreso le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME		Età	Cuccette	Razioni
1	Beltrame Ernesto	19	1	1
2				
3				
4				
5				
6				
7				
La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscafo.		TOTALE	1	1

Noio di passaggio L.it. 1700 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA

N. 1 posti a L.it. Totale L.it. 1700

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto " " " "

Rimane a pagarsi a Genova L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
L'Incaricato

GENOVA, li 18/10 1923

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37. N. 1. - Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori, o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di essa e comunque siano connesse o che innescano nell'applicazione delle leggi sull'Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti, dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati ai piroscafi inseriti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'Emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l'Ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all'Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto, nel caso del viaggio di ritorno da un paese straniero, il reclamo, e nel caso del viaggio di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minore non è valida, finché non sia da lui approvato. Art. 61. - Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per iscopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. Art. 62. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuto gratis; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DEBBA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 19 Maggio 1911. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - La Tabella B quando prevalgano quelli delle provenienze settentrionali.

GIORNI della settimana	1° PASTO		2° PASTO		ELENCO del Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settim.le	
	Colazione	Colazione	Colazione	Colazione		L.	M.	G.	V.	S.	D.			
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottile.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottile.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottile.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a).	3.500	500	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma-gro - Baccalà in bianco con patate insalate.	Riso e piselli al ma-gro - Baccalà in bianco con patate insalate.	Riso e piselli al ma-gro - Baccalà in bianco con patate insalate.	Carne di bue fresca (b, n, o) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di bianco.	1.350	200	150	300	300	300	300	300	1.500
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio Riso e piselli al ma-gro con insalata di cipolle.	Pasta all'aglio olio Riso e piselli al ma-gro con insalata di cipolle.	Pasta all'aglio olio Riso e piselli al ma-gro con insalata di cipolle.	Riso italiano di buona qualità.	1.350	250	150	250	250	250	250	1.350	
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con ver-dure - Acciughe sal., ben ripul.	Riso in brodo con ver-dure - Acciughe sal., ben ripul.	Riso in brodo con ver-dure - Acciughe sal., ben ripul.	Carne di bue fresca (b, n, o) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di bianco.	1.350	200	150	300	300	300	300	1.500	
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al ma-gro - Acciughe salate.	Pasta e lenticchie al ma-gro - Acciughe salate.	Pasta e lenticchie al ma-gro - Acciughe salate.	Riso in brodo con ver-dure - Acciughe sal., ben ripul.	1.350	200	150	300	300	300	300	1.500	
Sabato	Pasta e ceci al ragu - Carne in umido con patate.	Pasta e ceci al ragu - Carne in umido con patate.	Pasta e ceci al ragu - Carne in umido con patate.	Pasta e ceci al ragu - Carne in umido con patate.	Riso in brodo con ver-dure - Acciughe sal., ben ripul.	1.350	200	150	300	300	300	300	1.500	
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca insalata.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca insalata.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca insalata.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a).	3.500	500	500	500	500	500	500	3.500	

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli dei passeggeri. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplosive od infiammabili. Nel caso di infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

José Leite de Azevedo presidente
da comissão de agricultura neste
município de Rio das Pedras.

Atesta que o Sr. Miguel
Azevedo é proprietário da fazenda
de cultura de café denominada
"São Carlos" situada neste muni-
cípio.

Rio das Pedras 18 de janeiro de 1924
José Leite de Azevedo



Reconheço a validade a firma
Luzia e sou fe.
Rio das Pedras 21 de Janeiro de 1924
Gentil - M. de Azevedo
José Leite de Azevedo Tabelião Público



Reconheço a firma e signal supra
São Paulo 31 de Janeiro de 1924
Sou test. da verdade
Mário Masagão



Ao Departamento Estadual de
Trabalho para que se ajeite mandar
informar.

Directoria de Ferras, 25-8-994

S. G. Costa
Director interino

N. 365

BELTRAME ERNESTO não passou pela Hospedaria deste Departamento, nem, pois, se contractou por intermedio da Agencia Official de Collocação.

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 30 de Agosto de 1924.

João Currag
DIRECTOR.

Beltrame Ernesto
Ass. Dir. D. T.

Não tendo o presente
família constituída, de
acordo com o Regulamento,
furo não cabe o pagamento
a presente taxa.

Pernambuco, 5-9-24

Heary
90. p. 100

In deprecia.
L. Costa
Lira Torrey
6.9.24